

Winterkarte ***Carte d'hiver***

Herzlich willkommen an Bord

**Wir wünschen Ihnen eine
erlebnisreiche Schifffahrt und e Guete.**

Bienvenue à bord

***Nous vous souhaitons une agréable croisière et
bon appétit.***

**Ihr Gastro-Team
*Votre Team Gastro***



Frühstück / *Petit-déjeuner*

Matrosen-Zmorge / *Petit-déjeuner Matelot*** 17.00

1 Gipfeli, 1 Körner-Mütschli, Brot, 3 regionale Käsesorten,
2 Portionen Butter, 2 Portionen Konfitüre
*1 croissant, 1 petit pain aux céréales, pain, 3 sortes de fromages de la région,
2 portions de beurre, 2 portions de confiture*

Kapitäns-Zmorge / *Petit-déjeuner Capitaine* ** 24.00


Matrosen-Zmorge plus 40 g Schinken, 1 Joghurt, 1 gekochtes Ei, 1 Portion Butter
Petit-déjeuner Matelot plus 40 g de jambon, 1 yogurt, 1 œuf dur, 1 portion de beurre

** 1 Glas Orangensaft und 2 Tassen Kaffee, Tee, Ovomaltine oder Schokolade
1 verre de jus d'orange et 2 tasses de café, thé, ovomaltine ou chocolat

Mittagessen / *Déjeuner*

Solothurner Wysesüpli / *Soupe soleuroise au vin*  8.50


Tomatensuppe mit Basilikum / *Crème de tomates au basilique*  8.50


Saisonal Blattsalat mit Ei / *Salade verte de saison avec œuf dur*  8.50

Schulterbraten vom Bierschwein mit Mischgemüse und Frites 29.50
Rôti d'épaule de porc à la bière, légumes variés et pommes frites

Gebratene Saiblingsfilets mit Mandeln und Salzkartoffeln 35.00
Filets d'omble chevalier aux amandes et pommes nature

Fisch-Chörbli (Frittierte Schweizer Forellenfilets) mit Tartaresauce und Brot 25.00
Corbeille de poissons (filets de truite Suisse frits), sauce tartare et pain

1 Rösti-Pastetli mit Wurzelgemüse an Kräuterrahmsauce 18.50
1 vol-au-vent de rösti avec légumes racines et sauce aux fines herbes 

2 Rösti-Pastetli mit Wurzelgemüse an Kräuterrahmsauce 26.00
2 vol-au-vent de rösti avec légumes racines et sauce aux fines herbes 

Bielersee-Teller mit Schinken, Salami und vier regionalen Käsesorten 23.50
Assiette «Lac de Biemme» avec jambon, salami et quatre sortes de fromages de la région

Käse-Teller mit vier regionalen Käsesorten 23.50
Assiette de fromages avec quatre sortes de fromages de la région 

Poulet Nuggets mit Pommes frites / *Nuggets de poulet et frites* 21.50

1 Paar warme Seeländerli (Schwein/Rind) mit Brot 9.50
1 paire de saucisses du Seeland (porc/bœuf) chaudes avec pain

Sandwich mit Schinken, Salami oder Käse 8.50
Sandwich au jambon, salami ou fromage

Sandwich gemischt / *Sandwich mêlé* 9.50

Portion Pommes frites / *Portion de frites*  8.50

Desserts

| | |
|---|------|
| Apfelstrudel mit Vanillesauce / Strudel aux pommes et sauce vanille | 8.50 |
| Fruchtkuchen mit Rahm / Gâteau aux fruits et chantilly | 7.50 |
| Meringues mit Rahm / Meringues et chantilly | 7.50 |
| Iglou Caramel | 7.00 |
| Verschiedene Glacen / glaces divers | |

Kinderkarte / Menu d'enfants



| | |
|--|-------|
| Steffi Hörnli mit Tomatensauce / <i>Cornettes avec sauce tomate</i> | 9.00 |
| Benni Chicken Nuggets mit Pommes frites / <i>Chicken Nuggets avec pommes frites</i> | 11.50 |
| Wickie Frischknusperli (Zander) mit Pommes frites / <i>Friture de poisson (sandre) avec pommes frites</i> | 11.50 |
| Pommes frites <i>Pommes frites mit Ketchup / avec Ketchup</i> | 8.50 |

Getränkete / Carte des boissons

Kaffee, Tee, Milch / Café, thé, lait

| | | | | |
|--|--|--|--|------|
| Kaffee, Espresso, Schale / <i>Café, Espresso, Café au lait</i> | | | | 4.30 |
| Espresso doppelt / <i>Double Espresso</i> | | | | 6.00 |
| Ovomaltine / Schokolade (kalt/warm) / <i>Ovomaltine / Chocolat (chaud/froid)</i> | | | | 4.50 |
| Teeauswahl / <i>Choix de thés</i> | | | | 4.00 |
| <i>(Schwarztee, Pfefferminze, Hagenbutten, Eisenkraut / noir, menthe, cynorrhodon, verveine)</i> | | | | |

Mineralwasser, Süssgetränke und Säfte (Flaschen)

| <i>Eaux minérales, limonades et jus (Bouteilles)</i> | 2 dl | 3,3 dl | 5 dl |
|---|-------------|---------------|-------------|
| Valschwasser classic, mit Kohlensäure / <i>gazeuse</i> | | 4.70 | 6.00 |
| Valschwasser silence, ohne Kohlensäure / <i>non gazeuse</i> | | 4.70 | 6.00 |
| Coca Cola / Coca Cola Zero | | 4.90 | |
| Rivella rot/blau / <i>rouge/bleu</i> | | 4.90 | |
| Eistee / <i>Thé froid</i> | | 4.90 | |
| Schorle | | 4.90 | |
| Schweppes Tonic / Bitter Lemon | 4.90 | | |
| Orangensaft Michel / <i>Jus d'orange Michel</i> | 4.90 | | |
| Tomatensaft Michel / <i>Jus de tomate Michel</i> | 4.90 | | |

Bier – Most / *Bière – cidre (Flaschen / bouteilles)*

| | | | | |
|---|--|--------|------|------|
| «La Marmotte» | | 3,3 dl | 5 dl | 5.90 |
| helles, unfiltriertes Bielerbier / <i>bière blonde et non filtrée de Bienne</i> | | | | |
| Cardinal Spezial / <i>spéciale</i> | | | | 5.00 |
| Feldschlösschen Panaché | | | | 5.00 |
| Feldschlösschen Alkoholfrei / <i>sans alcool</i> | | | | 5.00 |
| Suure Most Ramseier mit Alkohol / <i>Cidre alcoolisé</i> | | | | 6.00 |

Regionale Weine im Offenausschank / *Vins régionaux ouvert*

Weisswein / *Vin blanc* (Chasselas)

| | 1 dl | 2 dl | 3 dl | 5 dl |
|---|------|------|-------|-------|
| Erlacher vom Schlosskeller, Beat Giaouque, Erlach | 4.80 | 9.60 | 14.40 | 24.00 |
| Chasselas, Weingut Schlössli, Fabian Teutsch, Schafis | | | | 24.00 |

Spezialitäten / *Spécialités*

| | | | | |
|--|--|--|--|-------|
| Chardonnay, Hans & Peter Feitknecht, Twann | | | | 31.50 |
|--|--|--|--|-------|

Roséwein / *Vin rosé* (Œil de Perdrix)

| | | | | |
|---|------|-------|-------|-------|
| Erlacher vom Schlosskeller, Beat Giaouque, Erlach | 5.30 | 10.60 | 15.90 | 26.50 |
|---|------|-------|-------|-------|

Rotwein / *Vin rouge* (Pinot noir)

| | | | | |
|--|------|-------|-------|-------|
| Erlacher vom Schlosskeller, Beat Giaouque, Erlach | 5.70 | 11.40 | 17.10 | 28.50 |
| Frauenkopf, Pinot noir / Malbec, Nick Bösiger, Twann | | | | 28.50 |

Regionale Flaschenweine / *Vins régionaux en bouteille*

Weisswein / *Vin blanc*

| | | | | | |
|---|--|--|--|------------|-------|
| Frauenkopf, Chasselas, Nick Bösiger, Twann | | | | 7 / 7.5 dl | 34.00 |
| Chasselas, Weingut Schlössli, Fabian Teutsch, Schafis | | | | | 34.00 |

Roséwein / *Vin rosé*

| | | | | | |
|---|--|--|--|--|-------|
| Œil de Perdrix, Frauenkopf, Nick Bösiger, Twann | | | | | 36.00 |
|---|--|--|--|--|-------|

Rotwein / *Vin rouge*

| | | | | | |
|---|--|--|--|--|-------|
| Pinot noir, Erlacher vom Schlosskeller, Beat Giaouque, Erlach | | | | | 38.00 |
| Pinot noir, Weingut Schlössli Fabian Teutsch, Schafis | | | | | 38.00 |

Spezialitäten / *Spécialités*

| | | | | | |
|---|--|--|--|--|-------|
| Pinot noir Barrique Frauenkopf, Nick Bösiger, Twann | | | | | 54.00 |
|---|--|--|--|--|-------|

Schaumwein / *Vins mousseux*

| | | | | | |
|-----------------------|--|------|--|------------|-------|
| Prosecco Spumante DOC | | 2 dl | | 7 / 7.5 dl | 14.50 |
| Prosecco Treviso | | | | | 45.00 |

Aperitifs und Spirituosen / *Apéritifs et spiritueux*

| | | | | |
|------------------------------|------|--------|------|------|
| Martini weiss / <i>blanc</i> | 15 | Vol. % | 4 cl | 6.00 |
| Campari | 23 | Vol. % | 4 cl | 6.00 |
| Cynar | 16.5 | Vol. % | 4 cl | 6.00 |
| Ricard | 45 | Vol. % | 2 cl | 5.00 |
| Williams | 40 | Vol. % | 2 cl | 5.50 |
| Grappa | 37.5 | Vol. % | 2 cl | 5.50 |

Mineral und Jus zu Spirituosen / Eau minéral et jus avec les spiritueux plus 1.50

Tonic, Coca Cola etc. zu den Spirituosen / avec les spiritueux plus 3.00

*Als Seeländer-Firma berücksichtigen wir die lokalen Weinbauern.
Deshalb finden Sie in unserer Weinkarte mehrheitlich Weine aus der Region.
En tant que société sise au cœur du Pays Trois-Lacs, nous soutenons les viticulteurs de notre région.
Raison pour laquelle, notre carte de vins propose majoritairement des vins régionaux.*

Alle Preise verstehen sich in Schweizer Franken und sind inkl. 7.7 % Mehrwertsteuer. Änderungen betreffend Angebot/Preise bleiben vorbehalten.
Gerne informieren wir Sie über die Allergene in unseren Produkten.

*Tous les prix sont en francs suisses, 7.7 % TVA incluse. Modification de l'offre et de prix sous réserve.
Nous vous informons volontiers sur les allergènes alimentaires contenus dans nos produits.*